

East Asian Research and Translation in Hong Kong
The beginning of a solution

Professor Clifford Griffin

mailto:griffin@social.chass.ncsu.edu

Department of Political Science

and Public Administration

Ad Hoc Task Force on

Interdisciplinary Programs

North Carolina State University

Hong Kong, 04/07/31

Dear Professor Griffin,

Twelve years on the ground in East Asia has taught me that the world's universal English language (UEL) requirement is failing in its mission.

In the simplest of terms there are too many people learning English to provide adequate training, and there is insufficient *real* demand to help sustain what these people have learned after they have been trained.

Moreover, there are too few people learning the languages of non-English speaking peoples to provide a sufficiently strong foundation for good cross-cultural communication and understanding. As a result the overall quality of the English language has suffered, East Asian and other languages of the world have been neglected, and understanding between peoples of Asia and the West has been impaired.

The obvious solution to this problem is to remove the *artificial* demand for English language created by Asian national governments and the language's global proponents. Unfortunately, those who are in the best position to remove this excess demand and consequent oversupply of poor quality English are the least inclined to do so.

In order to start the ball rolling I have created the Hong Kong Language Needs Assessment (HKLNA) Project. Before the project can get off the ground, however, it must receive support from reputable people within the world community. To this end I would like to bring to your attention to two, upcoming, Hong Kong events.

East Asian Research and Translation in Hong Kong

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/>

mailto:hsmr@pacific.net.hk • tel/fax: 852 2630 0349

H2-30 Sunshine City • No. 18 On Luk Street • Ma On Shan

Shatin • New Territories

Hong Kong • China 04

East Asian Research and Translation in Hong Kong

The beginning of a solution

EVENT 1

The 18th International Language in Education Conference

http://www.ied.edu.hk/ilec2004/eng_cfp.htm

Paper deadline: **September 30, 2004**

With regard to this event I am seeking to organize a colloquium that would include public policy makers and researchers concerned about the wasteful application of UEL requirements across East Asia and the world as a whole. Proponents of the UEL requirement that could constructively address specific problems introduced by the HKLNA-Project would also be welcome. Please see the below URL for more information.

Hong Kong Language Needs Assessment Project

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/indices/qualdex.html>

EVENT II

2005 Pacific Rim Conference

Western Economic Association International

Hong Kong Economics Association

<http://www.weainternational.org/>

Paper deadline: **September 15, 2004**

Panel deadline: **August 15, 2004**

With regard to the second event I am seeking to organize a panel session that would address problems of the economics of education, culture, and/or language, as they apply to globalism and regionalism in the world today. Papers that address problems similar to those found at either of the following two URLs would be especially welcome

Hong Kong Language Needs Assessment Project

English or language - A severe case of market distortion

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/indices/econdex.html>

Hong Kong's Bottom Line

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/ff/quality/budget.html>

Please pass this letter along to others whom you think would be interested in either of the above two conferences. Let us not miss this golden opportunity to make multidisciplinary studies count where the world is in so much need of help.

Sincerely,

橋 守

R. A. Stegemann

HKLNA-Project Director

East Asian Research and Translation in Hong Kong

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/>

mailto:hsmr@pacific.net.hk • tel/fax: 852 2630 0349

H2-30 Sunshine City • No. 18 On Luk Street • Ma On Shan

Shatin • New Territories

Hong Kong • China 04

East Asian Research and Translation in Hong Kong

The beginning of a solution

Professor **David Herman**

mailto:dherman@unity.ncsu.edu

Ad Hoc Task Force on
Interdisciplinary Programs

North Carolina State University

Hong Kong, 04/07/31

Dear Professor Herman,

Twelve years on the ground in East Asia has taught me that the world's universal English language (UEL) requirement is failing in its mission.

In the simplest of terms there are too many people learning English to provide adequate training, and there is insufficient *real* demand to help sustain what these people have learned after they have been trained.

Moreover, there are too few people learning the languages of non-English speaking peoples to provide a sufficiently strong foundation for good cross-cultural communication and understanding. As a result the overall quality of the English language has suffered, East Asian and other languages of the world have been neglected, and understanding between peoples of Asia and the West has been impaired.

The obvious solution to this problem is to remove the *artificial* demand for English language created by Asian national governments and the language's global proponents. Unfortunately, those who are in the best position to remove this excess demand and consequent oversupply of poor quality English are the least inclined to do so.

In order to start the ball rolling I have created the Hong Kong Language Needs Assessment (HKLNA) Project. Before the project can get off the ground, however, it must receive support from reputable people within the world community. To this end I would like to bring to your attention to two, upcoming, Hong Kong events.

East Asian Research and Translation in Hong Kong

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/>

mailto:hsmr@pacific.net.hk • tel/fax: 852 2630 0349
H2-30 Sunshine City • No. 18 On Luk Street • Ma On Shan
Shatin • New Territories
Hong Kong • China 04

East Asian Research and Translation in Hong Kong

The beginning of a solution

EVENT 1

The 18th International Language in Education Conference

http://www.ied.edu.hk/ilec2004/eng_cfp.htm

Paper deadline: **September 30, 2004**

With regard to this event I am seeking to organize a colloquium that would include public policy makers and researchers concerned about the wasteful application of UEL requirements across East Asia and the world as a whole. Proponents of the UEL requirement that could constructively address specific problems introduced by the HKLNA-Project would also be welcome. Please see the below URL for more information.

Hong Kong Language Needs Assessment Project

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/indices/qualdex.html>

EVENT II

2005 Pacific Rim Conference

Western Economic Association International

Hong Kong Economics Association

<http://www.weainternational.org/>

Paper deadline: **September 15, 2004**

Panel deadline: **August 15, 2004**

With regard to the second event I am seeking to organize a panel session that would address problems of the economics of education, culture, and/or language, as they apply to globalism and regionalism in the world today. Papers that address problems similar to those found at either of the following two URLs would be especially welcome

Hong Kong Language Needs Assessment Project

English or language - A severe case of market distortion

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/indices/econdex.html>

Hong Kong's Bottom Line

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/ff/quality/budget.html>

Please pass this letter along to others whom you think would be interested in either of the above two conferences. Let us not miss this golden opportunity to make multidisciplinary studies count where the world is in so much need of help.

Sincerely,

橋 守

R. A. Stegemann

HKLNA-Project Director

East Asian Research and Translation in Hong Kong

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/>

mailto:hsmr@pacific.net.hk • tel/fax: 852 2630 0349

H2-30 Sunshine City • No. 18 On Luk Street • Ma On Shan

Shatin • New Territories

Hong Kong • China 04

East Asian Research and Translation in Hong Kong

The beginning of a solution

Professor **Chuck Korte**

mailto:korte@ncsu.edu

Division of Multidisciplinary Studies
Ad Hoc Task Force on Interdisciplinary Programs
North Carolina State University

Hong Kong, 04/07/31

Dear Professor Korte,

Twelve years on the ground in East Asia has taught me that the world's universal English language (UEL) requirement is failing in its mission.

In the simplest of terms there are too many people learning English to provide adequate training, and there is insufficient *real* demand to help sustain what these people have learned after they have been trained.

Moreover, there are too few people learning the languages of non-English speaking peoples to provide a sufficiently strong foundation for good cross-cultural communication and understanding. As a result the overall quality of the English language has suffered, East Asian and other languages of the world have been neglected, and understanding between peoples of Asia and the West has been impaired.

The obvious solution to this problem is to remove the *artificial* demand for English language created by Asian national governments and the language's global proponents. Unfortunately, those who are in the best position to remove this excess demand and consequent oversupply of poor quality English are the least inclined to do so.

In order to start the ball rolling I have created the Hong Kong Language Needs Assessment (HKLNA) Project. Before the project can get off the ground, however, it must receive support from reputable people within the world community. To this end I would like to bring to your attention to two, upcoming, Hong Kong events.

East Asian Research and Translation in Hong Kong

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/>

mailto:hsmr@pacific.net.hk • tel/fax: 852 2630 0349
H2-30 Sunshine City • No. 18 On Luk Street • Ma On Shan
Shatin • New Territories
Hong Kong • China 04

East Asian Research and Translation in Hong Kong

The beginning of a solution

EVENT 1

The 18th International Language in Education Conference

http://www.ied.edu.hk/ilec2004/eng_cfp.htm

Paper deadline: **September 30, 2004**

With regard to this event I am seeking to organize a colloquium that would include public policy makers and researchers concerned about the wasteful application of UEL requirements across East Asia and the world as a whole. Proponents of the UEL requirement that could constructively address specific problems introduced by the HKLNA-Project would also be welcome. Please see the below URL for more information.

Hong Kong Language Needs Assessment Project

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/indices/qualdex.html>

EVENT II

2005 Pacific Rim Conference

Western Economic Association International

Hong Kong Economics Association

<http://www.weainternational.org/>

Paper deadline: **September 15, 2004**

Panel deadline: **August 15, 2004**

With regard to the second event I am seeking to organize a panel session that would address problems of the economics of education, culture, and/or language, as they apply to globalism and regionalism in the world today. Papers that address problems similar to those found at either of the following two URLs would be especially welcome

Hong Kong Language Needs Assessment Project

English or language - A severe case of market distortion

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/indices/econdex.html>

Hong Kong's Bottom Line

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/ff/quality/budget.html>

Please pass this letter along to others whom you think would be interested in either of the above two conferences. Let us not miss this golden opportunity to make multidisciplinary studies count where the world is in so much need of help.

Sincerely,

橋 守

R. A. Stegemann

HKLNA-Project Director

East Asian Research and Translation in Hong Kong

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/>

mailto:hsmr@pacific.net.hk • tel/fax: 852 2630 0349

H2-30 Sunshine City • No. 18 On Luk Street • Ma On Shan

Shatin • New Territories

Hong Kong • China 04

East Asian Research and Translation in Hong Kong

The beginning of a solution

Dean **Monica Leach**

mailto:Monica_leach@ncsu.edu

College of Humanities and

Social Sciences

Ad Hoc Task Force on Interdisciplinary Programs

North Carolina State University

Hong Kong, 04/07/31

Dear Dean Leach,

Twelve years on the ground in East Asia has taught me that the world's universal English language (UEL) requirement is failing in its mission.

In the simplest of terms there are too many people learning English to provide adequate training, and there is insufficient *real* demand to help sustain what these people have learned after they have been trained.

Moreover, there are too few people learning the languages of non-English speaking peoples to provide a sufficiently strong foundation for good cross-cultural communication and understanding. As a result the overall quality of the English language has suffered, East Asian and other languages of the world have been neglected, and understanding between peoples of Asia and the West has been impaired.

The obvious solution to this problem is to remove the *artificial* demand for English language created by Asian national governments and the language's global proponents. Unfortunately, those who are in the best position to remove this excess demand and consequent oversupply of poor quality English are the least inclined to do so.

In order to start the ball rolling I have created the Hong Kong Language Needs Assessment (HKLNA) Project. Before the project can get off the ground, however, it must receive support from reputable people within the world community. To this end I would like to bring to your attention to two, upcoming, Hong Kong events.

East Asian Research and Translation in Hong Kong

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/>

mailto:hsmr@pacific.net.hk • tel/fax: 852 2630 0349

H2-30 Sunshine City • No. 18 On Luk Street • Ma On Shan

Shatin • New Territories

Hong Kong • China 04

East Asian Research and Translation in Hong Kong

The beginning of a solution

EVENT 1

The 18th International Language in Education Conference

http://www.ied.edu.hk/ilec2004/eng_cfp.htm

Paper deadline: **September 30, 2004**

With regard to this event I am seeking to organize a colloquium that would include public policy makers and researchers concerned about the wasteful application of UEL requirements across East Asia and the world as a whole. Proponents of the UEL requirement that could constructively address specific problems introduced by the HKLNA-Project would also be welcome. Please see the below URL for more information.

Hong Kong Language Needs Assessment Project

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/indices/qualdex.html>

EVENT II

2005 Pacific Rim Conference

Western Economic Association International

Hong Kong Economics Association

<http://www.weainternational.org/>

Paper deadline: **September 15, 2004**

Panel deadline: **August 15, 2004**

With regard to the second event I am seeking to organize a panel session that would address problems of the economics of education, culture, and/or language, as they apply to globalism and regionalism in the world today. Papers that address problems similar to those found at either of the following two URLs would be especially welcome

Hong Kong Language Needs Assessment Project

English or language - A severe case of market distortion

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/indices/econdex.html>

Hong Kong's Bottom Line

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/ff/quality/budget.html>

Please pass this letter along to others whom you think would be interested in either of the above two conferences. Let us not miss this golden opportunity to make multidisciplinary studies count where the world is in so much need of help.

Sincerely,

橋 守

R. A. Stegemann

HKLNA-Project Director

East Asian Research and Translation in Hong Kong

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/>

mailto:hsmr@pacific.net.hk • tel/fax: 852 2630 0349

H2-30 Sunshine City • No. 18 On Luk Street • Ma On Shan

Shatin • New Territories

Hong Kong • China 04

East Asian Research and Translation in Hong Kong

The beginning of a solution

Professor **Anne Schiller**

mailto:Anne_schiller@ncsu.edu

Department of Sociology and Anthropology
Ad Hoc Task Force on Interdisciplinary Programs

North Carolina State University

Hong Kong, 04/07/31

Dear Professor Schiller,

Twelve years on the ground in East Asia has taught me that the world's universal English language (UEL) requirement is failing in its mission.

In the simplest of terms there are too many people learning English to provide adequate training, and there is insufficient *real* demand to help sustain what these people have learned after they have been trained.

Moreover, there are too few people learning the languages of non-English speaking peoples to provide a sufficiently strong foundation for good cross-cultural communication and understanding. As a result the overall quality of the English language has suffered, East Asian and other languages of the world have been neglected, and understanding between peoples of Asia and the West has been impaired.

The obvious solution to this problem is to remove the *artificial* demand for English language created by Asian national governments and the language's global proponents. Unfortunately, those who are in the best position to remove this excess demand and consequent oversupply of poor quality English are the least inclined to do so.

In order to start the ball rolling I have created the Hong Kong Language Needs Assessment (HKLNA) Project. Before the project can get off the ground, however, it must receive support from reputable people within the world community. To this end I would like to bring to your attention to two, upcoming, Hong Kong events.

East Asian Research and Translation in Hong Kong

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/>

mailto:hsmr@pacific.net.hk • tel/fax: 852 2630 0349
H2-30 Sunshine City • No. 18 On Luk Street • Ma On Shan
Shatin • New Territories
Hong Kong • China 04

East Asian Research and Translation in Hong Kong

The beginning of a solution

EVENT 1

The 18th International Language in Education Conference

http://www.ied.edu.hk/ilec2004/eng_cfp.htm

Paper deadline: **September 30, 2004**

With regard to this event I am seeking to organize a colloquium that would include public policy makers and researchers concerned about the wasteful application of UEL requirements across East Asia and the world as a whole. Proponents of the UEL requirement that could constructively address specific problems introduced by the HKLNA-Project would also be welcome. Please see the below URL for more information.

Hong Kong Language Needs Assessment Project

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/indices/qualdex.html>

EVENT II

2005 Pacific Rim Conference

Western Economic Association International

Hong Kong Economics Association

<http://www.weainternational.org/>

Paper deadline: **September 15, 2004**

Panel deadline: **August 15, 2004**

With regard to the second event I am seeking to organize a panel session that would address problems of the economics of education, culture, and/or language, as they apply to globalism and regionalism in the world today. Papers that address problems similar to those found at either of the following two URLs would be especially welcome

Hong Kong Language Needs Assessment Project

English or language - A severe case of market distortion

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/indices/econdex.html>

Hong Kong's Bottom Line

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/ff/quality/budget.html>

Please pass this letter along to others whom you think would be interested in either of the above two conferences. Let us not miss this golden opportunity to make multidisciplinary studies count where the world is in so much need of help.

Sincerely,

橋 守

R. A. Stegemann

HKLNA-Project Director

East Asian Research and Translation in Hong Kong

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/>

mailto:hsmr@pacific.net.hk • tel/fax: 852 2630 0349

H2-30 Sunshine City • No. 18 On Luk Street • Ma On Shan

Shatin • New Territories

Hong Kong • China 04

East Asian Research and Translation in Hong Kong

The beginning of a solution

Professor **Laura Severin**

mailto:severin@social.chass.ncsu.edu

Department of English

Ad Hoc Task Force on Interdisciplinary Programs

North Carolina State University

Hong Kong, 04/07/31

Dear Professor Severin,

Twelve years on the ground in East Asia has taught me that the world's universal English language (UEL) requirement is failing in its mission.

In the simplest of terms there are too many people learning English to provide adequate training, and there is insufficient *real* demand to help sustain what these people have learned after they have been trained.

Moreover, there are too few people learning the languages of non-English speaking peoples to provide a sufficiently strong foundation for good cross-cultural communication and understanding. As a result the overall quality of the English language has suffered, East Asian and other languages of the world have been neglected, and understanding between peoples of Asia and the West has been impaired.

The obvious solution to this problem is to remove the *artificial* demand for English language created by Asian national governments and the language's global proponents. Unfortunately, those who are in the best position to remove this excess demand and consequent oversupply of poor quality English are the least inclined to do so.

In order to start the ball rolling I have created the Hong Kong Language Needs Assessment (HKLNA) Project. Before the project can get off the ground, however, it must receive support from reputable people within the world community. To this end I would like to bring to your attention to two, upcoming, Hong Kong events.

East Asian Research and Translation in Hong Kong

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/>

mailto:hsmr@pacific.net.hk • tel/fax: 852 2630 0349

H2-30 Sunshine City • No. 18 On Luk Street • Ma On Shan

Shatin • New Territories

Hong Kong • China 04

East Asian Research and Translation in Hong Kong

The beginning of a solution

EVENT 1

The 18th International Language in Education Conference

http://www.ied.edu.hk/ilec2004/eng_cfp.htm

Paper deadline: **September 30, 2004**

With regard to this event I am seeking to organize a colloquium that would include public policy makers and researchers concerned about the wasteful application of UEL requirements across East Asia and the world as a whole. Proponents of the UEL requirement that could constructively address specific problems introduced by the HKLNA-Project would also be welcome. Please see the below URL for more information.

Hong Kong Language Needs Assessment Project

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/indices/qualdex.html>

EVENT II

2005 Pacific Rim Conference

Western Economic Association International

Hong Kong Economics Association

<http://www.weainternational.org/>

Paper deadline: **September 15, 2004**

Panel deadline: **August 15, 2004**

With regard to the second event I am seeking to organize a panel session that would address problems of the economics of education, culture, and/or language, as they apply to globalism and regionalism in the world today. Papers that address problems similar to those found at either of the following two URLs would be especially welcome

Hong Kong Language Needs Assessment Project

English or language - A severe case of market distortion

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/indices/econdex.html>

Hong Kong's Bottom Line

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/ff/quality/budget.html>

Please pass this letter along to others whom you think would be interested in either of the above two conferences. Let us not miss this golden opportunity to make multidisciplinary studies count where the world is in so much need of help.

Sincerely,

橋 守

R. A. Stegemann

HKLNA-Project Director

East Asian Research and Translation in Hong Kong

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/>

mailto:hsmr@pacific.net.hk • tel/fax: 852 2630 0349

H2-30 Sunshine City • No. 18 On Luk Street • Ma On Shan

Shatin • New Territories

Hong Kong • China 04

East Asian Research and Translation in Hong Kong

The beginning of a solution

Professor **Walt Wolfram**

mailto:wolfram@social.chass.ncsu.edu

William C. Friday Professor

Ad Hoc Task Force on

Interdisciplinary Programs

North Carolina State University

Hong Kong, 04/07/31

Dear Professor Wolfram,

Twelve years on the ground in East Asia has taught me that the world's universal English language (UEL) requirement is failing in its mission.

In the simplest of terms there are too many people learning English to provide adequate training, and there is insufficient *real* demand to help sustain what these people have learned after they have been trained.

Moreover, there are too few people learning the languages of non-English speaking peoples to provide a sufficiently strong foundation for good cross-cultural communication and understanding. As a result the overall quality of the English language has suffered, East Asian and other languages of the world have been neglected, and understanding between peoples of Asia and the West has been impaired.

The obvious solution to this problem is to remove the *artificial* demand for English language created by Asian national governments and the language's global proponents. Unfortunately, those who are in the best position to remove this excess demand and consequent oversupply of poor quality English are the least inclined to do so.

In order to start the ball rolling I have created the Hong Kong Language Needs Assessment (HKLNA) Project. Before the project can get off the ground, however, it must receive support from reputable people within the world community. To this end I would like to bring to your attention to two, upcoming, Hong Kong events.

East Asian Research and Translation in Hong Kong

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/>

mailto:hsmr@pacific.net.hk • tel/fax: 852 2630 0349

H2-30 Sunshine City • No. 18 On Luk Street • Ma On Shan

Shatin • New Territories

Hong Kong • China 04

East Asian Research and Translation in Hong Kong

The beginning of a solution

EVENT 1

The 18th International Language in Education Conference

http://www.ied.edu.hk/ilec2004/eng_cfp.htm

Paper deadline: **September 30, 2004**

With regard to this event I am seeking to organize a colloquium that would include public policy makers and researchers concerned about the wasteful application of UEL requirements across East Asia and the world as a whole. Proponents of the UEL requirement that could constructively address specific problems introduced by the HKLNA-Project would also be welcome. Please see the below URL for more information.

Hong Kong Language Needs Assessment Project

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/indices/qualdex.html>

EVENT II

2005 Pacific Rim Conference

Western Economic Association International

Hong Kong Economics Association

<http://www.weainternational.org/>

Paper deadline: **September 15, 2004**

Panel deadline: **August 15, 2004**

With regard to the second event I am seeking to organize a panel session that would address problems of the economics of education, culture, and/or language, as they apply to globalism and regionalism in the world today. Papers that address problems similar to those found at either of the following two URLs would be especially welcome

Hong Kong Language Needs Assessment Project

English or language - A severe case of market distortion

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/indices/econdex.html>

Hong Kong's Bottom Line

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/current/hklna/ff/quality/budget.html>

Please pass this letter along to others whom you think would be interested in either of the above two conferences. Let us not miss this golden opportunity to make multidisciplinary studies count where the world is in so much need of help.

Sincerely,

橋 守

R. A. Stegemann

HKLNA-Project Director

East Asian Research and Translation in Hong Kong

<http://homepage.mac.com/moogoonghwa/earth/>

mailto:hsmr@pacific.net.hk • tel/fax: 852 2630 0349

H2-30 Sunshine City • No. 18 On Luk Street • Ma On Shan

Shatin • New Territories

Hong Kong • China 04